Zeitschrift: Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des

établissements hospitaliers

Herausgeber: Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung;

Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für

Schweizerisches Anstaltswesen

Band: 29 (1958)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Keine Sorgen wegen Waschproblemen

Steinfels weiß Rat!



Im Grand-Hotel S.

ist ein neuer Waschautomat installiert worden. Eine wunderschöne Maschine, und doch ließ das Resultat zu wünschen übrig.

Zufällig kam der Steinfels-Vertreter vorbei und wußte Rat. Eine Messung des Leitungswassers ergab mehr als 35 französische Härtegrade. Also kamen nur MAGA, das Spezialprodukt zum Vorwaschen und ATLANTIS, das kalkbeständige Waschmittel auf Seifenbasis, in Frage. Nach mehrmaliger Anwendung dieser Produkte wardie kostbare Hotelwäsche nicht mehrzuerkennen. Sie hatte ihre ursprüngliche Griffigkeit zurückerhalten und leuchtete weißer denn je. Mit den Kalkverkrustungen war es für immer vorbei.



In eine Bäckerei und Konditorei in R.

wurden wir gerufen, weil man sich mit der befleckten und stark ver- In der Pflegeanstalt M. krusteten Berufswäsche nicht mehr zu helfen wußte.

Wir haben MAGA, das hochwirksame, fettlösende Vorwaschmittel eingesetzt. Ein zweimaliges Vorund Klarwaschen genügte, um die mit Schokolade und Eiweiß beschmutzte Konditoren-Wäsche wieder einwandfrei sauber zu brin-

Unser erfahrenes Fachpersonal beschäftigt sich gerne mit Ihren Waschproblemen. Teilen Sie uns bitte Ihre Wünsche mit oder verlangen Sie den Besuch unserer Vertreter. Wir suchen für Sie eine Lösung, die Ihnen erlaubt, sparsam und schonend zu waschen.



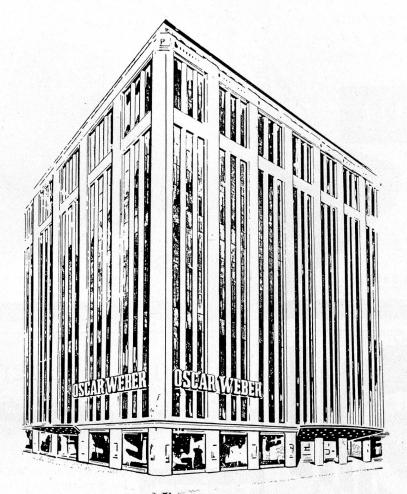
fehlte es an Personal für die Waschküche. Jetzt arbeiten dort zwei fröhliche Italienerinnen. Sie greifen kräftig zu und sind begeistert über die einfache Waschmethode, die unser Vertreter aufgestellt hat.

MAGA zum Vorwaschen und MINERVE zum Klarwaschen und etwas BLIMIT zum Bleichen der Wäsche. Nichts kann fehl gehen und die Wäsche wird wie neu und duftet herrlicher als je zuvor.

STEINFELS

die leistungsfähige Seifenfabrik für den Großbetrieb

Über 100 Spezial-Abteilungen sind für Sie bereit:



OSCAR WEBER

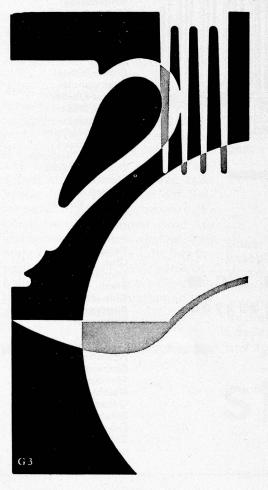
WARENHAUS ZÜRICH AN DER BAHNHOFSTRASSE TEL. 252700

> Heime und Anstalten erhalten 10 % Rabatt. Wir haben auch einen speziellen Kundendienst eingerichtet, eine Begleitperson wird Sie bei Ihrem Besuch gerne durch unsere Abteilungen führen und Sie beraten.

Mercerie Wolle Spitzen Konf. Weisswaren Damen-Gürtel Seiden-Bänder Handschuhe Damen-Strümpfe Socken Papeterie Bücher Parfimerie Toilette-Artikel Sport-Artikel Reise-Artikel Kleinlederwaren Bijouterie Schirme Photo-Artikel Herren-Oberwäsche H'-Stoff-Unterwäsche Krawatten Herren-Hüte Herren-Trikotagen Herren-Pullover Schürzen Damen-Trikotwäsche Kinderwäsche Damenwäsche Korsetts Bébé-Wäsche Taschentücher Bade-Artikel Schuh-Utensilien Tischwäsche usw. Buntwaren Weisswaren a. St. Wollstoffe Kleiderstoffe Seidenstoffe Handarbeiten Damen-Pullover Blusen Jupes Kleider Damenmäntel Regenmäntel Kinder-Kleider Kinder-Mäntel Morgenröcke Sport-Konfektion Schnittmuster Gewebte Teppiche Orient-Teppiche Linoleum Decken Federn, Kapok Kleinmöbel Gardinen Porzellan Keramik Glas Emaille Blech Aluminium Bürstenwaren Putzwaren Bestecke Lampen Holzwaren Korbwaren Werkzeuge Galanterie Gartenmöbel Spielwaren Lebensmittel Tabakwaren

usw.





strahlende Sauberkeit geringe Kosten



Zum Geschirrwaschen, Gläserspülen, Entfetten und Reinigen von Küchen- und Metzgerei-Einrichtungen usw.



für Geschirrwaschmaschinen, beseitigt und verhindert Kalkniederschläge, macht alles Geschirr völlig fettfrei, strahlend sauber.



das besonders feine Pulver zum Putzen mit starker Schaum-Reinigungswirkung, ausgezeichnet zum Händewaschen.

Henkel eine Garantie für Qualitätserzeugnisse

Henkel & Cie. A.G., Pratteln/BL Abteilung Grosskonsumenten





Eine willkommene Abwechslung in der eintönigen Diabetiker-Diät sind

VÉRON Confituren

für Diabetiker!

Erdbeer Aprikosen

Kirschen, schwarz Hagebutten

Gläser à 525 gr Gläser à 170 gr

in Kisten zu 20 Gläsern in Kisten zu 25 Gläsern

Erdbeer, Aprikosen, Kirschen schwarz, liefern wir auch in Kesseli zu 41/2 kg.

Spitäler verwenden immer wieder unsere Diabetiker-Confituren. Analysen stehen zur Verfügung.

Bewilligung des Eidg. Gesundheitsamtes Nr. EGA 632 D

Preise und Bezugsquellen durch Véron & Cie., AG. Bern

3 Schlager für den Winter

Gerste mit Speck

Aus Gerstenschleim, vorgekochter Rollgerste, Speck. Extra mild.

Thurgauer Bauernsuppe Die Spezialität unserer Firma, eine währschafte, ländliche Suppe. Aus Bohnenmehl mit extra schnellkochender Gerste, feingemahlenem Speck und diversen Gemüsen.

Hühnersuppe mit Frischeiernudeln

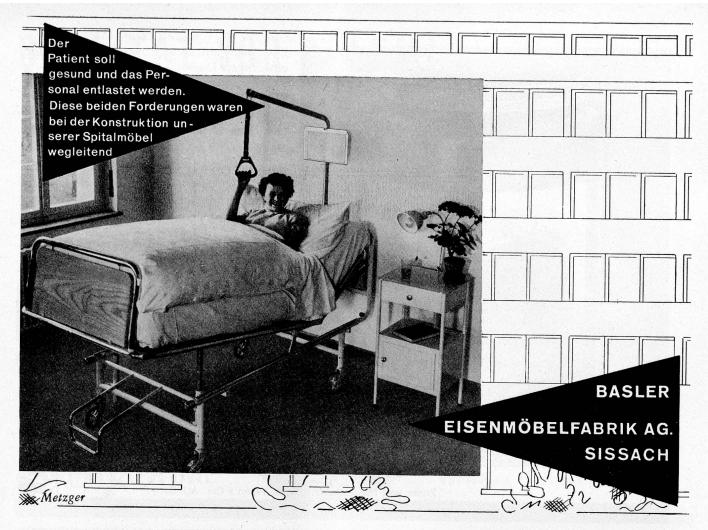
Eine kräftige Bouillon mit dem typischen, ausgezeichneten Hühnergeschmack, mit erstklassigen Frischeiernudeln.

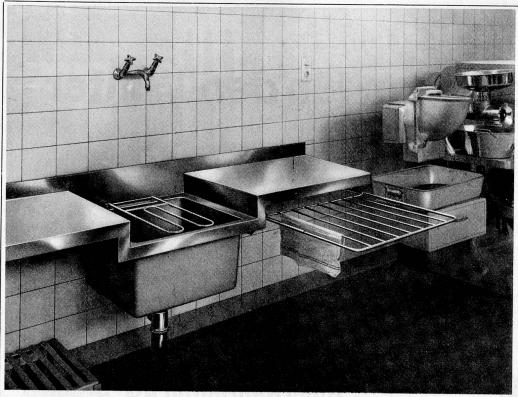
Hügli

Alles in der ausgezeichneten

Hügli Nährmittel AG Arbon

Telefon (071) 4 69 03





Spültischanlagen aus rostfreiem Chromnickelstahl die unentbehrlichen Helfer in jedem Grossbetrieb

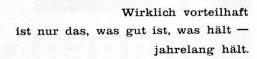
Grösse und Ausführung nach Wunsch lieferbar

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

Metallwarenfabrik Zwirnerstr. 70 Tel. (051) 45 17 91

Gebr. Prokop AG Zürich-Leimbach

DEAMatratzen
sind
nicht
umzubringen



Wenn Sie DEA-Matratzen haben sind Sie gut bedient- auf viele Jahre gut bedient.



DEA-Matratzen sind Embru-Matratzen und Embru-Matratzen sind nicht umzubringen.



Embru-Werke Rüti ZH Tel. (055) 44844

Embru-Werke, Filiale Zürich Engelstrasse 41, Tel.(051) 23 53 13



Bügeln leicht gemacht mit dem

SIEMENS HEIMBÜGLER

die ideale Bügelmaschine für HEIME und ANSTALTEN

Schnell und mühelos schrankfertige Wäsche. Sogar Herrenhemden lassen sich spielendleicht bügeln. Verlangen Sie kostenlose Vorführung an Ihrem Domizil durch das



oder die Generalvertretung:

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG. ZÜRICH

Löwenstr. 35 Tel. (051) 25 36 00

Waschautomaten besonders für kleine und grosse **Anstaltsbetriebe**

- Furrer ist der einzige Automat, der zentriert ausschleudert.
- Bodenbefestigung Keine notwendig, kann darum in der Küche, im Badzimmer oder anderswo aufgestellt werden.
- Verfügt über einen gegen Fehlbedienung gesicherten Programmschalter.
- Unvergleichliche Klarspü-
- Bottich- und Boilerheizung sind gegen Trockengang dreifach gesichert.



Furrer wird heute als einzige vollautomatische Waschmaschine mit 2 Jahren Garantie geliefert. Furrer verkauft 4-kg-Waschautomaten schon ab Fr. 1450.—

OLMA Halle 15 Stand 1515

GRATIS erhalten Sie mit diesem Abschnitt interessantes Dckumentationsmaterial über die verschiedenen Furrer-Waschautomaten.

Name

Adresse

J. FURRER AG. TEL. (064) 24215 AARAU

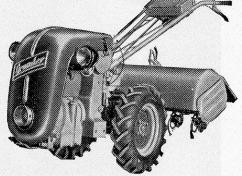






2 Begriffe

die aus der heutigen Gartenpflege wegzudenken sind. Mehr als 30 Jahre Erfahrung gibt Ihnen Gewähr für Qualität und durchdachte Konstruktion.



Motor-Bodenfräse 3- oder 4 GU

mit 8-, 10- oder 12-PS-Motoren (Grunder und Mag) für grosse Flächenleistung, 3 oder 4 Vorwärtsgänge und 1 Rückwärtsgang, 2 Geschwindigkeiten auf der Zapfwelle, mit oder ohne Differential lieferbar. Fräsbreiten 40 bis 100 cm.

Universal-Einachsmaschine

mit 5-PS-Fichtel- und Sachs-Motor, 7-Gang-Getriebe. Verwendbar als Fräse, Hacke, Pflug, Kultivator, Zugmaschine, Anbaupumpe, Mäher, Fräsen und Hacken von 20 bis 60 cm. Radausschaltung.

Verlangen Sie von beiden Maschinen Prospekte und Vorführung bei:

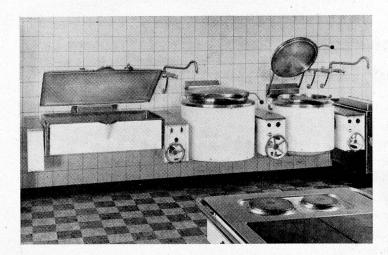
MASCHINENFABRIK

IM NIEDERSCHÖNTHAL FÜLLINS DORF

A. GRUNDER & CO., A.-G. TEL. (061) 84 34 34 Wer Grunder wählt, wählt Qualität

OLMA Halle 5, Stand 519

Sinnreiche Rationalisierung



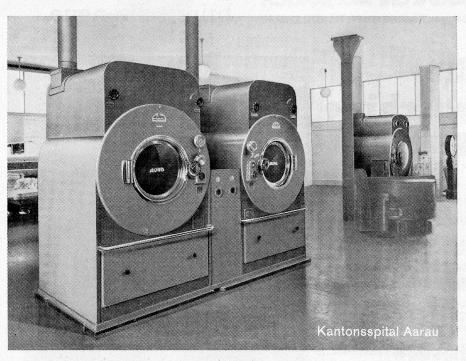
Die Rationalisierung darf nicht Selbstzweck sein. Sie muss sinnvoll den Gegebenheiten des Einzelbetriebes angepasst werden. Nur so kann sie jedem Betrieb ein Optimum an wirtschaftlichen Vorteilen bringen. Dies gilt für den Klein- wie für den Mittel- und erst recht für den Grossbetrieb. Rationalisieren heisst aber auch, die menschlich routinemäsige Arbeit auf ein Minimum zu reduzieren, um so die Arbeitsfreude und Arbeitsleistung zu steigern. — Vielfältig sind die Probleme, die sich bei der Modernisierung Ihrer Küche stellen. Darum empfehlen wir Ihnen, rechtzeitig mit den Spezialisten unseres Beratungsdienstes Verbindung aufzunehmen, damit Sie von der reichen Erfahrung dieser Fachleute Nutzen ziehen können.

Besuchen Sie uns an der OLMA Halle 2, Stand 2025

Elcalor AG, Aarau Fabrik für elektrothermische Apparate Tel. (064) 236 91



Avro-Dry-Tumbler



vollautomatische Wäschetrocknung Schweizerfabrikat

Neben den grossen Waschautomaten und hochturigen Zentrifugen ist der AVRO-DRY-TUMBLER massgebend an der rationellen Abwicklung des Wäscheanfalles beteiligt.

Zur Mehrleistung der Mange wird vielfach auch die Mangewäsche im Tumbler vorgetrocknet.

Wenn Sie ihren Wäschereibetrieb überprüfen, dürften sie feststellen, dass derselbe durch einen grösseren oder zusätzlichen Tumbler verbessert werden könnte.

Eventuell ist der Umbau des vorhandenen Tumblers auf erhöhte Leistung angezeigt.

Ich stehe Ihnen jederzeit zur Verfügung.

OLMA Halle 2 Stand 212

Albert von Rotz, Ing., Maschinenbau, Basel 12

Friedensgasse 64

Telefon (061) 22 16 44 / 43 / 42

COMPROX vom Blutspendedienst des Schweizerischen Roten Kreuzes empfohlen,

ist ein neutrales, synthetisches Netz-, Entfettungsund Reinigungsmittel

mit bakteriostatischen Eigenschaften. Es weist eine ausserordentlich wirksame Netz- und Entfettungskraft auf, die auch durch Säuren und Alkalien nicht merklich beeinträchtigt werden kann. Es ist hartwasserbeständig und hat schon in kalten wie auch in heissen Flüssigkeiten einen sehr hohen Wirkungsgrad. Greift garantiert Textilfasern, Lacke und Farben nicht an und wird aus Rationalisierungsgründen von führenden Spitälern als eines der vielseitigsten Waschund Reinigungsmittel in Wäscherei, Laboratorium, Küche und Gebäude verwendet.



Gebrauchsanweisungen und Muster durch

BP BENZIN & PETROLEUM AG, ZÜRICH

Abteilung Spezialprodukte, Postfach HB.



Grossküchen- u. Konditorei-Einrichtungen, Nüschelerstr. 44, Tel. (051) 25 37 40

bringt die neue

elektrische **Passiermaschine** VIGDIS

- Grosse Zeitersparnis!
- Kein langes Umschütten mehr
- Kein Wiedererwärmen des Kochgutes

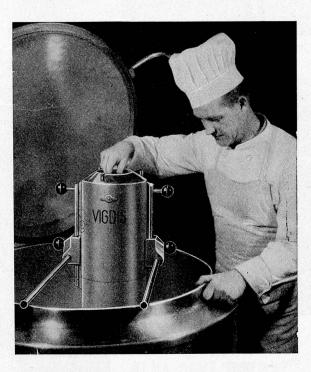
Verarbeitet in 5–7 Minuten bis zu 400 kg Kartoffeln, Spinat usw.

VIGDIS wirkt rasch, zuverlässig und absolut gefahrlos direkt im Kippkessel.

Für jedes Passiergut das richtige Sieb, fein, mittel oder grob.

3 Grössen, daher für jeden Kippkessel verwendbar.

Alles für die Grossküche!





Für jeden Zweck

baut Horgen-Glarus die geeigneten Tische und Stühle.

HORGEN-GLARUS

AG Möbelfabrik Horgen-Glarus

in Glarus

Telefon (058) 5 20 91







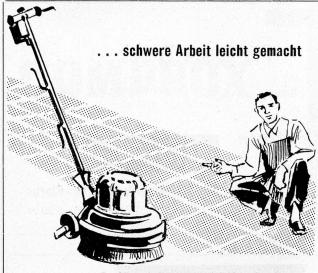
BRAVILOR

Filterkaffeemaschinen

Für Spitäler, Anstalten u. Grossküchen — Diverse Modelle—20- bis 50-Liter-Behälter Stundenleistung bis 75 Liter pro Behälter Kein Boiler, sondern Frischwasserbrühung — Vollautomatisch, keine Wartung, entlastet daher das Personal — Geringe Strom- und Unterhaltskosten — Wir senden Ihnen gerne Prospekte

HGZ Aktiengesellschaft

Zürich-Affoltern Zehntenhausstr. 15—21 Apparatebau Telephon 051 / 46 64 90



Bodenreinigungen in Krankenhäusern, Heimen und Spitälern mit den neuen 1-Einscheiben-Maschinen SPEZIAL und SUPER. Praktisch geräuschloser Gang. Kinderleichtes Führen. Enorme Einsparmöglichkeiten.

Verlangen Sie Prospekte u. unverbindliche Vorführung

SUTER-STRICKLER SOHN HORGEN

Maschinenfabrik Telephon 051/92 46 24

Viele Anstalten und Spitäler verwenden seit Jahrzehnten

Ambrosia

Speiseöl und Kochfett

Ernst Hürlimann, Wädenswil

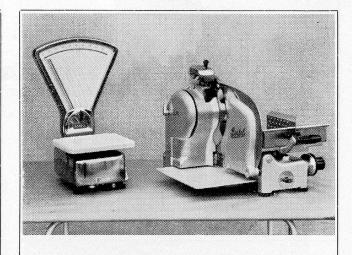


Essenträger rostfreier Chromnickelstahl 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 cm Durchmesser mit oder ohne Tragbügel

Verlangen Sie bitte Offerte oder Vertreter-Besuch



Gegründet 1784 Telefon (065) 2 17 18



automatische Waagen in optischer und Zeiger-Ausführung mit Tragkraft von 1-20000 kg

Fleisch-Schneidemaschinen für Anstalten (12 versch. Modelle)

BERKEL A.G., ZÜRICH

Hohlstr. 535 Tel. (051) 525322

Beim Anschaffen von Matratzen



bestanden

Die GURIPOR-Matratze ist ein bewährtes Schweizerfabrikat. Dank dem verstärkten Mittelteil ist die Matratze GURIPOR ANATOMIC vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise.

GURIPOR ANATOMIC — ein Spitzenprodukt der

Institut für Hauswirtschaft

Gummi-Werke Richterswil A.-G. Richterswil

Comptoir Suisse Halle 5 Stand 516

Tel. (051) 95 94 21



4:45-Küchenmaschinen

für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

und unsere Vertre

V. Lukas

W. Leutwyler

Aarau 064 | 2 23 58

Zürich 051 / 33 22 05 Lausanne 021 | 26 47 86

Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 987508

Gegründet 1880





Gelbe Fleckenein Waschfehler?

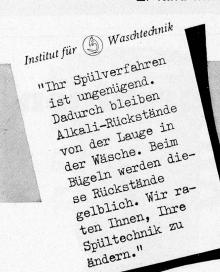
Immer wieder reklamierte die Glätterei, einzelne Wäschestücke bekämen beim Bügeln gelbe Flecken. Lag der Fehler beim Waschen?

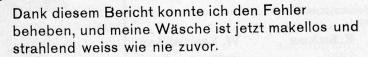
Da kam mir der rettende Gedanke

Ich sandte einige der befleckten Wäschestücke an

das Institut für Waschtechnik

wo sie von Spezialisten mit modernsten Mitteln wissenschaftlich untersucht wurden. Zudem kam der SUNLIGHT-Waschtechniker in meinen Betrieb, um mein Waschverfahren in allen Einzelheiten zu kontrollieren. Er fand nach kurzem den Fehler:





Auch Ihnen



steht das Institut für Waschtechnik der Seifenfabrik SUNLIGHT jederzeit kostenlos zur Lösung Ihrer Waschprobleme zur Verfügung. Benützen Sie diesen Vorteil!

SUNLIGHT OLTEN TEL. (062) 53131